JELD-WEN
WINDOWS & DOORS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
para las Ventanas de Vinilo sin Aleta Clavada (JII011S)



Gracias por seleccionar productos JELD-WEN. las instrucciones de instalación que van adjuntas son las recomendadas por JELD-WEN para ventanas de vinilo sin aleta clavada (incluyendo ventanas sin aleta, con aleta a ras y con pestaña). Lea estas instrucciones de principio a fin antes de empezar. Están ideadas para la mayoría de los casos existentes, pero las condiciones reales podrían exigir cambios a estas instrucciones. Si es necesario hacer modificaciones, será bajo la responsabilidad del instalador; sin embargo, los métodos aprobados no afectan por lo general la cobertura de la garantía. Consulte la garantía correspondiente para obtener detalles. Para hacer instalaciones diferentes de las que se indican en estas instrucciones, consulte con un profesional de la construcción.

Los nuevos métodos de construcción han ayudado a aumentar el sellado de protección contra el aire y el agua en las construcciones. Esto con frecuencia genera una presión de aire negativa dentro de la casa, permitiendo la entrada del agua a través de aberturas muy pequeñas. Nuestro método de instalación crea un sello hermético en el interior, integrando la ventana con la abertura en la pared.



GLOSARIO E INFORMACIÓN IMPORTANTE

No todos los tipos de ventanas pueden instalarse en todas las paredes y en todas las áreas. Consulte a la autoridad competente de su localidad para averiguar los códigos y reglamentos de construcción pertinentes. Las exigencias de los códigos de construcción locales prevalecen sobre las instrucciones de instalación que se recomiendan aquí. En ciertos lugares, como las regiones de Florida y Texas donde los vientos arrojan escombros, hay requisitos especiales de sujeción. Visitando www.floridabuilding.org o www.tdi.texas.gov encontrará información sobre los productos específicos.

¡AVISO! Las instalaciones en las que el umbral esté a una altura mayor a 35 pies sobre el nivel del suelo, o cualquier instalación de un producto en una condición de la pared que no esté específicamente considerada en estas instrucciones debe ser diseñada por un arquitecto o por un ingeniero estructural.

Si la ventana no se instala en aberturas a escuadra, niveladas y a plomo, podría dar como resultado el rechazo de la solicitud de garantía debido a problemas de operación o de rendimiento.

Nota al instalador: Déle una copia de estas instrucciones al dueño del edificio. Al instalar este producto, usted está de acuerdo con las cláusulas y condiciones de la garantía limitada del producto como parte de las condiciones de venta.

GLOSARIO

Abrazadera de Instalación
Es un accesorio de vinilo que encaja en la ranura del accesorio de algunas ventanas fijas, que se utiliza para asegurar la ventana a la abertura en el muro.

Adaptador de Umbral
Un componente del marco de reemplazo sujeto al umbral de una ventana sin aletas que se instala en un marco de ventana existente con un umbral inclinado. El componente cancela el umbral inclinado de la doble guillotina existente, lo cual ayuda a soportar el borde frontal del umbral de la ventana de reemplazo.

Expansor del Cabezal
Accesorio de vinilo utilizado para cubrir el cabezal de la ventana en algunas aplicaciones de acondicionamiento.

Junta Traslapada
Es el método de capas en el cual cada capa sucesiva queda traslapada con la capa inferior de modo que el agua corre hacia abajo y afuera.

Marco de Construcción
Una armazón de madera adjunta a la mampostería dentro de la abertura en la pared de una ventana o puerta para el patio.

Orificio de Desagüe (canal de desagüe)
Es la parte visible de la salida o entrada de un sistema de drenaje de agua que se usa para dirigir y drenar el agua hacia fuera de una ventana.

Retén
Las piezas de moldura en el marco.

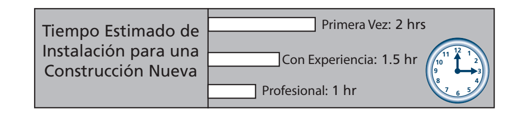
Tope
Las piezas de recorte del marco que retienen las hojas de la ventana.

Umbral Prefabricado
Un bloque de concreto preformado colocado en el umbral de un muro de mampostería de bloque para dar soporte a una ventana.

Varilla de Soporte (material de soporte)
Un material (por ej. una varilla de espuma), colocado en una junta primordialmente para controlar la profundidad del sellador.

Ventana con Aleta a Ras
Una ventana sin aleta clavada que tiene una pestaña al frente (sólo en la moldura). Las ventanas con aleta a ras también son conocidas como ventanas con pestaña, con pestaña de estuco o ventanas con pestaña modelo Florida.

Ventana sin Aletas
Una ventana sin aleta clavada; por lo general, se denomina ventana sin aletas, reemplazo, marco de perfil, marco de cajón o bolsillo.





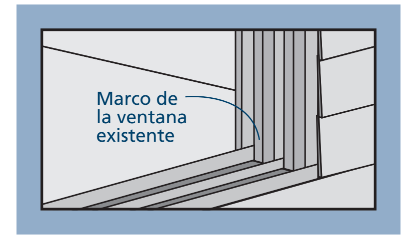
ABERTURAS EN LA PARED

ESTAS INSTRUCCIONES ESPECÍFICAMENTE CUBREN

¡AVISO! Para hacer instalaciones en condiciones diferentes de las que se indican en estas instrucciones, consulte con un profesional de la construcción.

- Instalación de una ventana con aleta a ras en una pared de mampostería o una ventana de aluminio existente. Se da por supuesto que existe una superficie plana con un ancho mínimo de 3/8" contra la cual se sella la aleta a ras. Esta superficie plana debe estar al ras con la superficie exterior de la pared o sobresalir respecto de ella. Cumple la función de ser una barrera climática secundaria, siendo el sello de aire interior la barrera primaria.
- Instalación de una ventana sin aletas en un marco de ventana de aluminio o madera existente.
- Instalación de una ventana sin aleta o con aleta a ras en una pared de mampostería o una pared con soportes abiertos.

INSTALACIÓN EN EL MARCO DE UNA VENTANA EXISTENTE



Una ventana sin aletas que se usa como un producto de reemplazo y se instala en un marco de ventana de aluminio o madera existente después de quitar las hojas y las piezas metálicas antiguas. El marco de la ventana existente debe ser impermeable dentro de la estructura. Corrija las fugas de agua preexistentes antes de la instalación. Cualquier parte dañada del umbral inclinado existente se debe reparar y sellar para que sea impermeable.

Las ventanas con aleta a ras deben ser instaladas en una superficie de por lo menos 3/8" de ancho en la cara exterior. Esta cara debe estar a ras, o resaltar más allá de la superficie de la pared exterior.

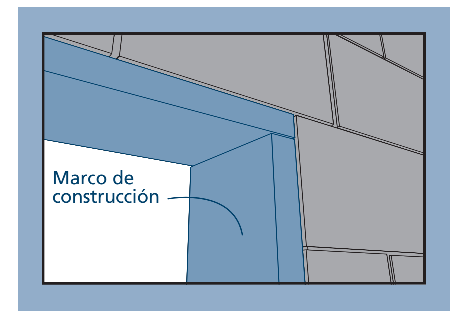




ABERTURAS EN LA PARED - CONTINUACIÓN

CONSTRUCCIÓN DE MAMPOSTERÍA/DE PARED DE BLOQUE

Esta instalación asume que una armazón de soportes de 2x (a menudo llamado el marco de construcción) ya ha sido ajustada y sellada de manera apropiada a la pared de concreto/de mampostería por un constructor profesional. Si va a usar una solera prefabricada, el marco de construcción sólo será instalado en el cabezal y las jambas. Si utiliza un umbral prefabricado, el marco de construcción se instalará sólo en el cabezal y en las jambas.



CONSTRUCCIÓN EN PARED CON MARCO DE SOPORTES TOTALMENTE REVESTIDA

La pared está cubierta con un forro de revestimiento y la ventana se va a montar dentro de la abertura en la pared. Esta instalación supone que el recubrimiento de construcción está instalado apropiadamente antes de la instalación.

Cabezal
Soporte principal
Soportes de ajuste
Umbral
Forro de revestimiento

CONSTRUCCIÓN EN PARED CON SOPORTES ABIERTOS

La ventana se instalará dentro de la abertura sin acabado. Esta instalación supone que el recubrimiento de construcción está instalado apropiadamente antes de la instalación.



SEGURIDAD Y MANEJO

SEGURIDAD

- Lea y comprenda TODAS las instrucciones del fabricante antes de comenzar. El no seguir las instrucciones para la instalación será motivo de que se rechacen las reclamaciones de garantía por problemas de operación o desempeño.
- Nunca trabaje solo. Necesitará a dos o más personas. Use técnicas seguras para levantar.
- Tenga cuidado cuando trabaje con vidrio. Los vidrios rotos o con grietas pueden causar lesiones serias.
- Use equipo de protección (por ej. gafas de seguridad, guantes, protección para los oídos, etc.).
- Use las herramientas de mano y las herramientas mecánicas de manera segura y obedezca las instrucciones de operación del fabricante.
- Tenga cuidado cuando trabaje en sitios elevados.
- Si hay pintura que dificulte el proceso, tome las precauciones apropiadas si la pintura es al plomo (ésta se usaba bastante hasta 1979). Su EPA regional (www.epa.gov/lead) u oficinas de la Comisión por la Seguridad de los Productos para Consumidores proporcionan información sobre normas y protección relacionada con el plomo.

MANEJO DE LOS MATERIALES Y LA VENTANA

- Cerciórese que las ventanas corredizas estén cerradas con llave antes de ser instaladas.
- Preste atención a las instrucciones de manejo y de aplicación del fabricante del material.
- Proteja las superficies adhesivas de polvo, humedad, de luz del sol directa y de que se doblen sobre si mismas.
- Transpórtela en posición vertical; no la lleve horizontal ni la arrastre en el piso.
- No genere tensión en las juntas, esquinas o marcos.
- Guarde la ventana en un área seca y bien ventilada en una posición vertical e inclinada para permitir la circulación del aire; no las coloque una encima de la otra horizontalmente.
- Proteja las ventanas de exposición directa a rayos del sol cuando estén almacenadas.
- Instale las ventanas sólo en paredes verticales y cuando el forro de revestimiento y las condiciones circundantes estén exentas de humedad.

¡SI OCURRE ALGUNA LESIÓN, BUSQUE AYUDA MÉDICA DE INMEDIATO!

MATERIALES Y HERRAMIENTAS

MATERIALES (INCLUIDOS CUANDO SE HACE EL PEDIDO)

- Las ventanas de doble guillotina tienen 2 tornillos de ajuste para las jambas.
- Tapones antipolvo para cubrir los tornillos de instalación.
- Los sujetadores para la instalación de jambas solo se incluyen para las ventanas fijas, con toldo estacionario y practicables.

MATERIALES NECESARIAS

¡AVISO! Siga todas las instrucciones de los fabricantes de los materiales respecto al uso adecuado y la compatibilidad de estos últimos. Cuando use productos de recubrimiento protector, adhesivos o primer en aerosol, selladores y espumas, recomendamos que sean del mismo fabricante y que se verifique su compatibilidad. El usuario final deberá determinar si los materiales desiguales son compatibles con los sustratos de la aplicación.

- Tornillos de cabeza plana #8 resistentes a la corrosión de 1 1/4". Los tornillos deben penetrar al menos 1" dentro de los marcos (o como lo exija el código local).
- Para asegurar el umbral en aplicaciones de mampostería, use tornillos autorroscantes para concreto de 3/16" x 1 1/4" como mínimo (cabeza con empaquetadura opcional) o según lo indiquen las normas locales.
- Sellador: Para los sujetadores del umbral y si queda expuesto, use 100% de silicona. Si lo va a pintar, recomendamos el sellador OSI® QUAD® Max o alguno equivalente. Este se puede usar en cualquier aplicación y puede pintarse o pedirse en un producto cuyo color coincida, si se desea.
- Soporte base para sellado de juntas 1/8" más largo que la porción más ancha del hueco (se usa conjuntamente con el sellador).
- Calzas—resistentes al agua o no comprimibles.
- Espuma de poliuretano de baja expansión para ventanas y puertas: recomendamos la espuma OSI® QUAD® o alguna equivalente.
- Tapajuntas autoadhesivo de 4", 6", o 9" pulgadas de ancho (según requisitos del código local y la configuración de la ventana: recomendamos la cinta tapajuntas OSI® Butyl u otra equivalente.

MATERIALES ADICIONALES NECESARIOS SI SE VA A INSTALAR EN EL MARCO DE UNA VENTANA EXISTENTE.

- Compuesto de madera o madera sólida (se recomienda cedro o secoya), o madera terciada de grado exterior para un soporte continuo.
- Si se está instalando dentro de una ventana de aluminio, las dimensiones deben ser 1/2" más cortas que el largo del carril de la solera y 1/4" más altas que la profundidad del carril.
- Si se está instalando dentro de una ventana de madera, las dimensiones deben ser 1/4" de grosor, del largo de la solera del marco existente menos 1" y del ancho de la nueva jamba lateral de la ventana de vinilo menos 1/4".

MATERIALES ADICIONALES NECESARIOS PARA INSTALACIÓN EN UN MURO DE MAMPOSTERÍA.

- Tapajuntas de aplicación líquida (Protecto Wrap LWM 200 o equivalente).
- Compuesto de madera o madera sólida (se recomienda cedro o secoya), o madera terciada de grado exterior para un soporte continuo.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Cinta métrica
- Cuchillo de uso general
- Nivel (se recomienda uno de 4' mínimo)
- Rodillo J
- Destornillador
- Sierra para metales
- Espátula para aplicar masilla
- Pistola de retaque
- Taladro con brocas
- Martillo



1 DESECHE EL MATERIAL DE EMPAQUE E INSPECCIONE LA VENTANA

DESECHE EL MATERIAL DE EMPAQUE

Quite todo el material de empaque tal como las cubiertas de las esquinas, los bloques o las cubiertas de embalaje. Si hay alguna película protectora en el vidrio, no la quite hasta después de que haya terminado la instalación y la construcción.

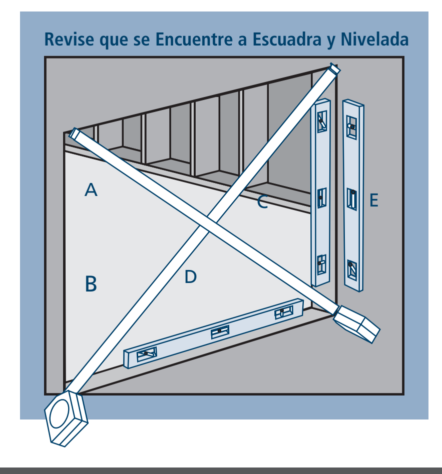
INSPECCIONE LA VENTANA

- Daños en su apariencia.
- Que el producto esté cuadrado (las medidas diagonales no pueden tener más de 1/8" de diferencia).
- Que el producto sea el correcto (así como el tamaño, color, patrón de la rejilla, dirección de operación, el vidrio usado, los requisitos de eficiencia energética, etc.).
- Soldaduras de marcos agrietados u otros daños en marcos.

Si cualquiera de las condiciones anteriores representa un problema o usted espera que las condiciones ambientales excedan las condiciones de desempeño establecidas para la ventana, ésta no debe instalarse. Póngase en contacto con su proveedor o distribuidor para que lo asesore.

2 INSPECCIONE LA ABERTURA EN LA PARED

- Verifique que el ancho y el alto de la ventana sean respectivamente 1/2" más pequeñas que el ancho y el alto de la abertura en la pared. Las unidades fusionadas deben ser 3/4" más angostas.
- Verifique que la abertura en la pared se encuentre a escuadra. Las medidas (A) y (B) mostradas arriba deben ser iguales. La desviación máxima aceptable de la condición a escuadra es de 1/8" para las ventanas con un área de 20 pies cuadrados y menores y de 1/4" para las ventanas con un área mayor de 20 pies cuadrados.

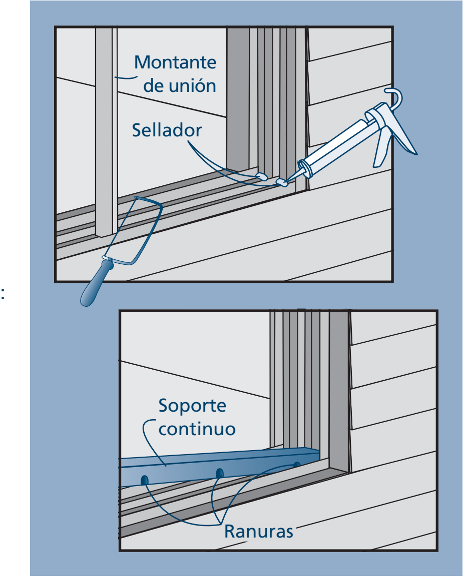


- Verifique que la abertura en la pared se encuentre nivelada (C) y (D). La desviación máxima permitida es de 1/16" por cada 2' de abertura en la pared (no debe exceder de 1/8").
- La solera de la abertura en la pared no debe estar sobresalida ni hundida (D), sino que debe nivelarse o inclinarse (inclinación positiva) al exterior.
- La cara exterior de la abertura en la pared debe estar a un solo plano (E) con menos de 1/8" de desviación de una esquina a otra.
- Verifique que la abertura en la pared esté estructuralmente firme.
- Corrija cualquier desviación antes de instalar la ventana.

3 PREPARE LA ABERTURA DE LA VENTANA

PREPARE EL MARCO DE UNA VENTANA EXISTENTE

1. Quite los marcos y/o el vidrio de la ventana existente.
2. Quite toda la cerrajería y componentes de la ventana que no sean parte del marco (montante de unión, forros de la jamba, mecanismos de cierre u otra cerrajería, etc.).



SI VA A INSTALAR DENTRO DE UN MARCO DE ALUMINO PARA VENTANAS:

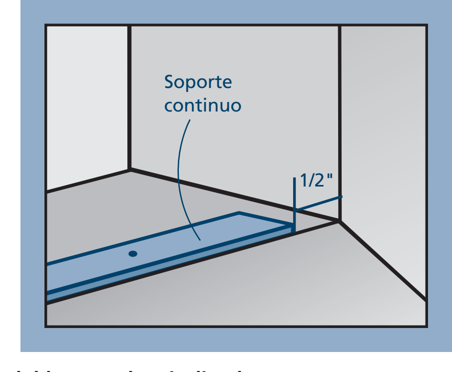
1. Selle las cuatro esquinas del marco de la ventana tal como se muestra.
2. Corte ranuras a lo largo de la parte inferior del soporte continuo (consulte la lista de materiales) para permitir el drenaje de agua a través de los orificios de desagüe. Coloque el soporte continuo dentro del carril exterior de la solera, creando una superficie nivelada en la solera.

FINAL de las Instrucciones para el Marco de Aluminio, salte a la sección 4 "INSTALE LA VENTANA."

SI VA A INSTALAR DENTRO DE UN MARCO DE MADERA PARA VENTANAS:

1a. Si hace la instalación desde el interior, elimine cualquier recorte que haya en la cara interna del marco de madera. No elimine los topes exteriores.

1b. Si hace la instalación desde el exterior, elimine cualquier recorte que haya en la cara externa del marco de madera. No elimine los topes interiores.



¡AVISO! El paso 2 no aplica si se está instalando dentro del marco existente de una ventana de guillotina doble con solera inclinada.

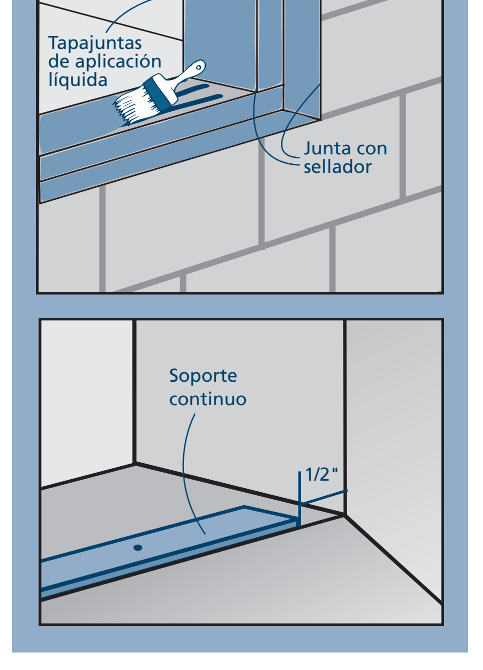
2. Aplique suficiente sellador en la parte inferior del soporte continuo para cubrir toda la superficie.
3. Centre el soporte continuo (consulte la lista de materiales) en la solera del marco existente, a ras con el borde exterior y dejando un espacio de 1/2" en los extremos. Asegúrelo con clavos.

FINAL de las Instrucciones para el Marco de la Ventana Existente, salte a la sección 4, "INSTALE LA VENTANA."



3 PREPARE LA ABERTURA DE LA VENTANA - CONTINUACIÓN

PREPARE LA ABERTURA DE MAMPOSTERÍA CON BANCO DE MADERA



1. Selle cualquier junta de más de 1/16" en el marco de construcción y entre el marco de construcción y el concreto y la mampostería.
2. Cubra el marco de construcción y el concreto y la mampostería alrededor del cabezal y de las jambas con tapajuntas de aplicación líquida como se muestra.
3. Si la instalación es dentro de un marco de construcción de cuatro caras: Selle el umbral de manera similar.

¡Aviso! Incluya cuñas en la zona donde vaya a descansar la ventana sobre la repisa para proporcionar un soporte continuo a la repisa. Estas cuñas deben ser 1/2" más cortas que el ancho del marco de la ventana, ser 1/4" más estrechas que la profundidad que la repisa del marco de la ventana, y debería nivelar la apertura de la repisa y no ser menos gruesas de 1/4".

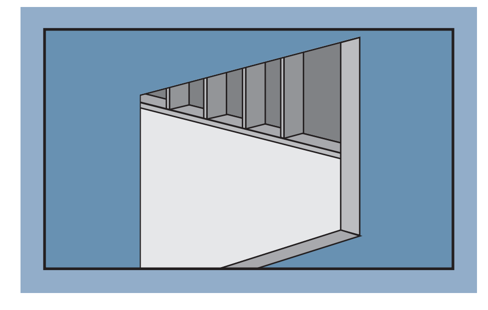
4. Centre el soporte continuo (consulte la lista de materiales) en el umbral de la abertura, alinee con el borde exterior y deje un hueco de 1/2" en los extremos. Asegúrelo en el lugar.

Final de las Instrucciones para el Marco de Construcción, salte a la sección 4, "INSTALE LA VENTANA."

PREPARE LA PARED CON SOPORTES ABIERTOS

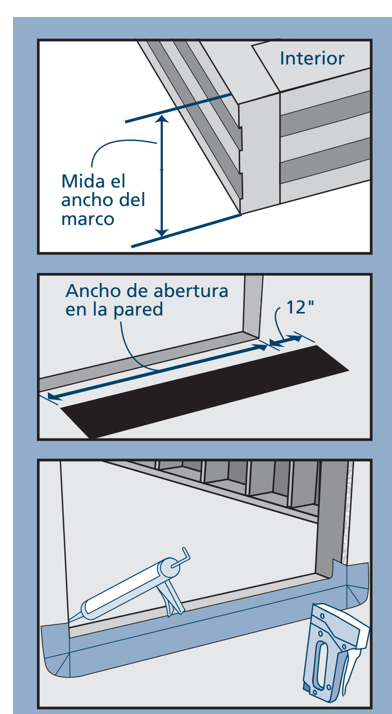
PREPARE EL RECUBRIMIENTO DE CONSTRUCCIÓN

Corte el recubrimiento de construcción a ras con la abertura en la pared o recúbralo hacia el interior y asegúrelo con grapas.



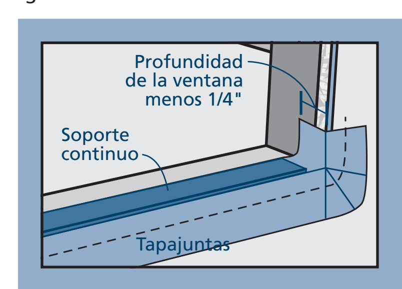
PREPARE EL UMBRAL DE CHAROLA

1. Use cinta tapagoteras autoadhesiva para hacer que la repisa sea resistente al agua



2. La cubierta de drenaje debe tener al menos 1" de material envuelto por debajo del umbral y sobre la pared vertical. El ancho de la cubierta de drenaje debe tener el ancho del marco + 1".
3. Medir el ancho del marco y restar 1/4". Transfiera esta medida desde el filo externo de la apertura de la repisa y dibuje una línea a lo largo de la apertura de la repisa. Aquí es donde irá la parte trasera de la cinta.
4. Corte un trozo de cinta que sea de largo como la respisa más 12".
5. Coloque la cinta sobre la apertura de la repisa, envolviendo la cinta 6" en cada jamba, según se muestra.
6. Separe la tira de la cinta y coloque la cinta en su sitio.
7. Doble la cubierta de drenaje sobre el forro de revestimiento. Grape la cubierta de drenaje a la pared y selle los bordes de las esquinas si fuera necesario.
8. Alise la superficie para evitar cualquier burbuja o pliegues con un rodillo.
9. Instale el soporte continuo de la siguiente manera:

¡Aviso! Incluya cuñas en la zona donde vaya a descansar la ventana sobre la repisa para proporcionar un soporte continuo a la repisa. Estas cuñas deben ser 1/2" más cortas que el ancho del marco de la ventana, ser 1/4" más estrechas que la profundidad que la repisa del marco de la ventana, y debería nivelar la apertura de la repisa y no ser menos gruesas de 1/4".



10. Alinee las cuñas en el drenaje de la repisa con el exterior y céntrelas entre las jambas laterales. Si está instalando una unidad traslapada, deje huecos en las juntas traslapadas para que no descansen sobre las cuñas y sujételas con tachuelas o fíjelas con sellador.

4 INSTALE LA VENTANA

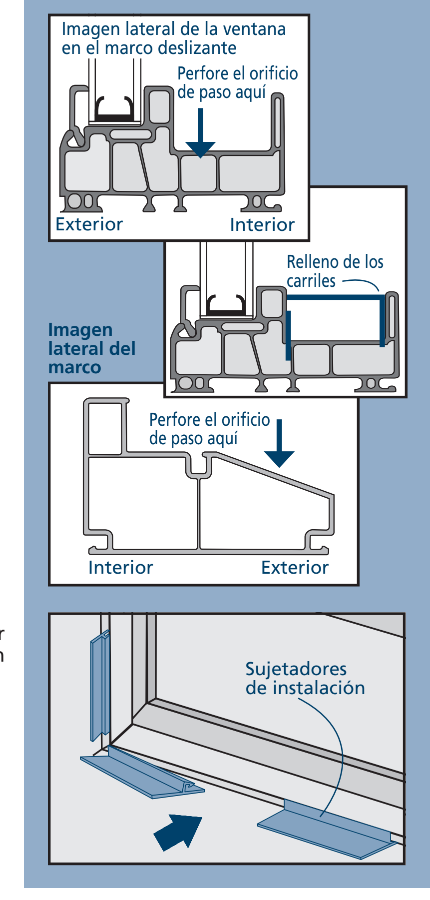
¡Precaución! Para evitar lesiones, dos personas deben realizar la instalación. Apoye la ventana de manera adecuada hasta que esté completamente instalada.

¡AVISO! Las áreas de Florida y la región de Texas TDI tienen diferentes requisitos de anclaje basados en la certificación del producto. Para obtener información sobre productos específicos, visite www.floridabuilding.org o www.tdi.texas.gov y siga la guía de anclaje proporcionada en los dibujos del producto en lugar de la guía de anclaje de este documento.

PREPARACIÓN DEL MARCO

- Si la ventana tiene carriles abiertos (la mayoría de las ventanas corredizas y de guillotina), quite el relleno de los carriles que pueda haber. Si instala una ventana corrediza, quite la hoja de funcionamiento y el carril para tener acceso al bolsillo del umbral. Marque la ubicación de los sujetadores dentro del carril del marco usando el espacio que se proporciona a continuación, en "Ubicación de los sujetadores", o según lo indiquen las normas locales.
- Si la ventana no tiene carriles abiertos (con toldo, practicable y fija sin carriles abiertos), estas ventanas se pueden sujetar de tres modos distintos:

1. Use sujetadores de instalación (se excluyen las ventanas con jamba de extensión preaplicada; disponibles a través de los distribuidores). Coloque un sujetador en el surco interior del accesorio de acuerdo con el espacio que se indica a continuación, en "Ubicación de los sujetadores".
2. A través del marco (los tornillos se pueden cubrir con tapones antipolvo, incluidos o disponibles mediante un distribuidor), usando el patrón que se incluye en "Ubicación de los sujetadores".
3. Sujeto en el lugar (se excluyen las ventanas con jamba de extensión preaplicada) con recorte o construcción en seco (se excluye el impacto). No se requieren sujetadores a través del marco.



UBICACIÓN DE LOS SUJETADORES

Los productos se sujetan de acuerdo con la clasificación de rendimiento (algunos orificios pueden estar ya perforados). La clasificación de desempeño se encuentra en los papeles de compra o en la etiqueta dorada de AAMA adherida en algún punto del marco, generalmente en la jamba superior. Busque algo similar a este ejemplo: R-*PG20*-122X76 (48X30)-HS. Si esta etiqueta no está presente, use el patrón de clavado PG50 y superiores.

PG20: de 3" a 6" desde las esquinas y cada 24" en el centro.

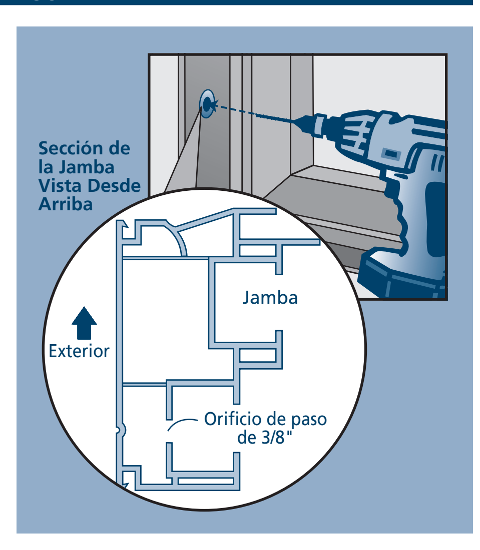
PG35: de 3" a 6" desde cada esquina y cada 18" en el centro.

PG50 y superiores: de 3" a 6" desde cada esquina y cada 12" en el centro.

Juntas traslapadas	Las primeras 8" que sobrepasen las juntas traslapadas, a ambos lados, deberán agarrarse a través de cada agujero de la aleta.
PG35 continuo, parte superior y repisa	Las primeras 4" desde el centro, a ambos lados, deben agarrarse cada 2".

PERFORE ORIFICIOS DE PASO

En la ubicación de cada sujetador, perfore un orificio de paso de 3/8" **SOLO** a través de la primera pared del marco para permitir que pase la cabeza del tornillo. No perfore a través de la pared externa del marco de la ventana.



SI VA A INSTALAR UNA VENTANA CON ALETA A RAS

1. Si usa una aleta aplicada, aplique una capa de sellador por el interior de la ventana, en la zona en que la aleta coincide con el marco.
2. Aplique una capa continua de 3/8" de sellador a la cara exterior de la abertura, dejando espacios en todos los orificios de desagüe si los hay.
3. Coloque la ventana en la abertura, asegurándose de que la ventana descansa sobre el apoyo de la zona calzada y hace contacto positivo con el sellador.

Sellador
Orificio de desagüe

Continúe con "TODAS LAS INSTALACIONES."

SI VA A INSTALAR UNA VENTANA SIN ALETA

Si se instala en un marco existente con un umbral en ángulo:

1. Si utiliza un adaptador de umbral separado, córtelo al tamaño, y mételo a presión en la ranura del accesorio en el umbral.
2. Corte muescas en el borde inferior del adaptador de umbral para permitir el drenaje del agua; las muescas deben ser de un mínimo de 1/8" cuadrada y estar colocadas debajo de cada orificio de desagüe de la ventana.
3. Si el adaptador del umbral cubre los orificios de desagüe, haga ranuras para lograr un drenaje adecuado.

Orificio de desagüe
Muesca
Adaptador de umbral

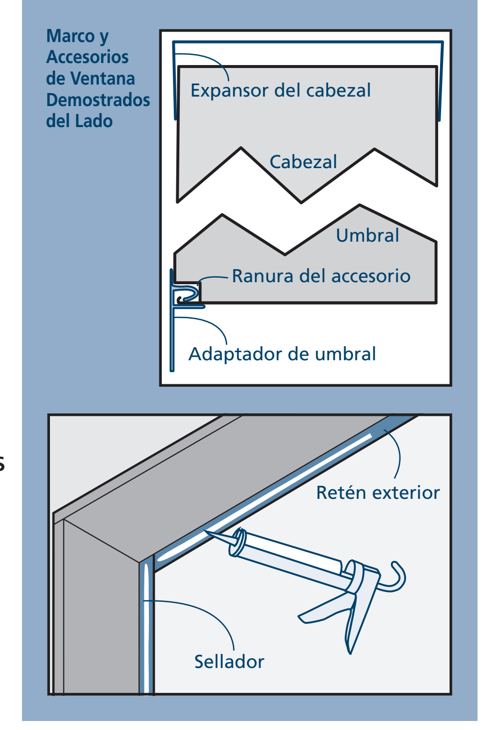


4 INSTALE LA VENTANA - CONTINUACIÓN

4. Aplique sellador desde el interior, al borde interior del retén exterior. Fije completamente la ventana contra el retén exterior, con un adaptador de umbral. **Continúe con “TODAS LAS INSTALACIONES.”**

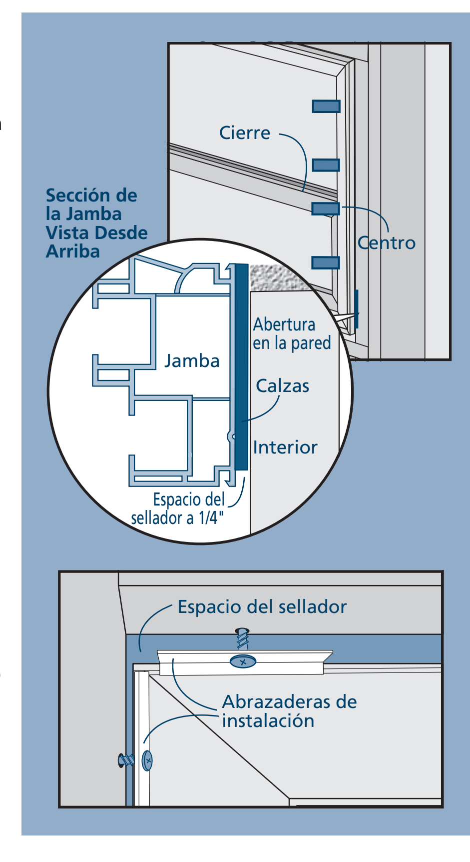
Si se instala en un marco existente o en una abertura en la pared con un umbral plano:

Centre el expansor del cabezal (opcional) sobre la cabeza de la ventana. Fije la nueva ventana en el umbral del marco existente de la ventana o de abertura en la pared. **Continúe con “TODAS LAS INSTALACIONES.”**

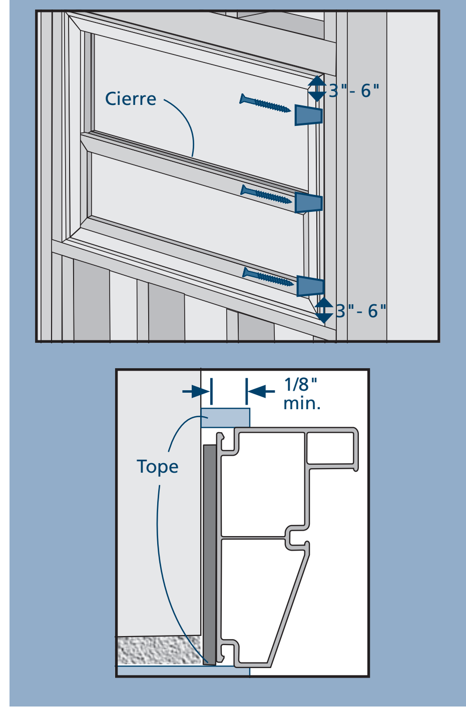


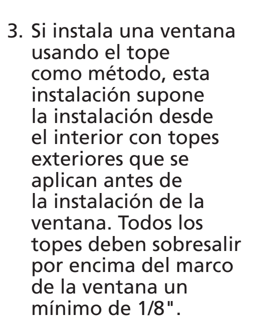
TODAS LAS INSTALACIONES

1. Coloque una calza en las jambas laterales entre la abertura de la pared o el marco existente y la nueva ventana en la ubicación de cada sujetador.
2. Asegure una esquina superior de la siguiente manera (vaya directo al paso 3 si usa el tope como método):
   a. Si instala una ventana con clips de instalación, atornille un tornillo a través del clip hasta que el cabezal del tornillo haga contacto con el clip. No tuerza el clip hacia la solera de la abertura (puede ser de ayuda el aplicar una calza entre el clip y la solera de abertura para prevenir que el clip se tuerza).

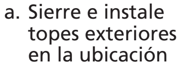
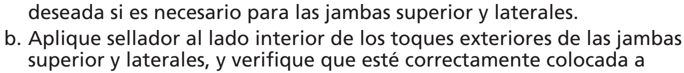


   b. Si instala una ventana con sujetadores a través de las jambas, asegúrelas con un tornillo n.° 8 hasta que queden asentadas (sin deformar el vinilo).





3. Si instala una ventana usando el tope como método, esta instalación supone la instalación desde el interior con topes exteriores que se aplican antes de la instalación de la ventana. Todos los topes deben sobresalir por encima del marco de la ventana un mínimo de 1/8".

   a. Sierre e instale topes exteriores en la ubicación deseada si es necesario para las jambas superior y laterales.
   b. Aplique sellador al lado interior de los toques exteriores de las jambas superior y laterales, y verifique que esté correctamente colocada a escuadra, nivel y plomada.
   c. Aplique tira de sustrato y sellador o espuma de baja expansión en el interior, entre el marco de la ventana y la abertura, en los cuatro lados.
   d. Instale topes interiores en los cuatro lados.
4. Fije la ventana de manera similar a las esquinas restantes, y luego por el resto de las ubicaciones de los tornillos.
5. Inserte tapones en los orificios de los tornillos que no se encuentren en carriles en operación. Reemplace las cubiertas de los canales si las hay. Si instala sujetadores en el umbral, aplique sellador de silicona en las roscas de los tornillos y en la cabeza del tornillo del marco de la ventana (use tanto sellador como se necesite para sellar por completo la cabeza del tornillo en el marco) o use un tornillo de cabeza con empaquetadura.
6. Introduzca tapones en los orificios de los sujetadores que no estén ubicados en ningún carril en funcionamiento. Selle los tapones en el umbral con silicona. Reemplace el relleno de los carriles si corresponde.
7. En algunas unidades que funcionan con doble hoja únicamente, la herrería de ajuste de la jamba se monta en los orificios centrales de instalación para permitir que la jamba se pueda ajustar un poco.

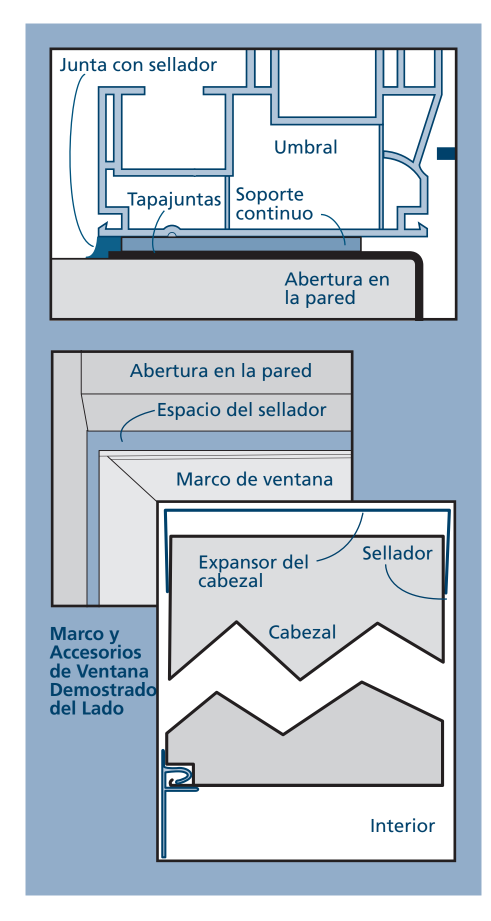
Ajustador de la Jamba

Gire en la dirección del reloj hasta que escuche un clic y luego ajústelo como sea necesario



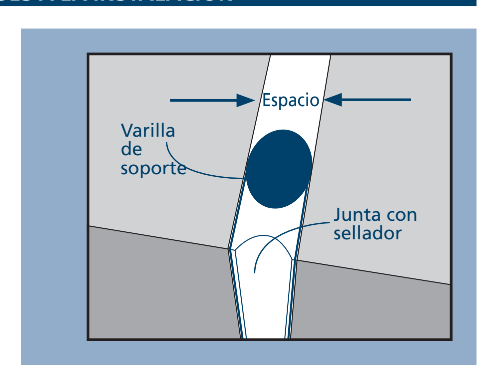
5 TERMINE LA INSTALACIÓN

Forme un sello hermético continuo en el interior integrando la abertura de la pared y el marco de la ventana con espuma de poliuretano de baja expansión y sellador.



DÉ LOS ÚLTIMOS TOQUES A LA INSTALACIÓN

1. Si instala un expansor de cabezal, selle entre el expansor de cabezal y el marco de la ventana.
2. En el exterior, aplique varilla de soporte y sellador entre el marco de la ventana y la abertura de la pared.
3. Si instala un adaptador de umbral inclinado, selle la junta entre el umbral inclinado existente y el adaptador de umbral, dejando huecos en los orificios de desagüe.



DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

- Coloque el recubrimiento de la pared exterior siguiendo las instrucciones de los fabricantes.
- Deje un hueco de expansión/contracción de aproximadamente 3/8" entre el marco de la ventana y la superficie exterior de la pared final (recubrimiento, estuco, etc.). Para obtener un aspecto acabado y una protección adicional, selle este hueco en los extremos con espuma de poliuretano de baja expansión y sellador. Si el sellador se aplica por encima de la chambrana, asegúrese que la capa de sellador sea discontinua para que permita el drenaje.
- Asegure que los orificios/canales de desagüe estén despejados de residuos para que drene adecuadamente el agua. No selle los orificios/canales de desagüe.
- Si aplica, instales el Moldura exterior deseado de vinilo
- Proteja las unidades recientemente instaladas de los posibles daños ocasionados por el enyesado, pintado, etc., cubriendo la unidad con plástico.

Por favor, visite jeld-wen.com para más información sobre garantías, cuidados, y mantenimiento.

Gracias por elegir



